### Accession Form for Individual Recordings:

| Collection / Collector Name | Dkyil 'khor Village A Tibetan Collection/Lha mo ’tsho  
中库藏族的采集/拉毛措  

| Tape No. / Track / Item No. | Dkyil 'khor Village A Love Song 2.WAV  

| Length of track | 00:00:45  

| Related tracks  
(include description/relationship if appropriate) |  

| Title of track | No Title  

| Translation of title |  

| Description  
(to be used in archive entry) | This love song is sung by a female to a male and says, “If you don't change your mind, I also won't change my mind.” This song is never sung at public celebratory gatherings, as relatives might be present and it is taboo to sing such songs in the presence of relatives.  

這是給男友唱的情歌，这首歌唱道：“如果你的心不变，我也不会改变我的心。意思是他们的关系永远持续下去。在村里的庆祝聚会上绝不会唱这首歌，特别是和亲戚待在一起时这是禁忌的。“  

| Genre or type (i.e. epic, song, ritual) | Love Song  

| Name of recorder  
(if different from collector) |  

| Date of recording | October 2007  

| Place of recording | Dkyil 'khor Bar skor Village, Bis mdo Township, Ya rdzi County, Haidong Region, Qinghai Province, PR China.  

| Name(s), age, sex, place of birth of performer(s) | Klu mo mtsho, 32 years old, female, Dkyil 'khor Bar skor Village, Bis mdo Township, Ya rdzi County, Qinghai Province.  

Last updated by World Oral Literature Project staff on Wednesday, Tuesday, June 8, 2010
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Language of recording</strong></th>
<th>A mdo Tibetan</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Performer(s)'s first / native language</strong></td>
<td>A mdo Tibetan</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Performer(s)'s ethnic group</strong></td>
<td>Tibetan</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Musical instruments and / or other objects used in performance</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Level of public access</strong> (fully closed, fully open)</td>
<td>Fully Open</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Notes and context** (include reference to any related documentation, such as photographs) | 青海
Qinghai

http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/7/77/Location_of_Xunhua_within_Qinghai_%28China%29.png